

[返回號角主網頁](#)

- 1 天倫樂 當爸爸了
- 2 天倫樂 意外收獲
- 3 思想空間 居家手記
- 4 智慧路 成為祝福
- 5 生命的旋律 在一線經歷改變
- 6 我愛我家 和狗狗一起居家
- 7 角聲消息
- 8 弗州園地 讓路
- 9 美味人生 重慶辣子雞
- 10 生活資訊 用 IRA 支付大學費用
- 11 德州園地 疫情 vs 溫情
- 12 德州園地 上帝親自醫治
- 13 德州園地 風中的祈禱
- 14 芝城園地 重生新性情 擺脫舊習慣
- 15 繽紛世界 疫情下教會網絡事工
- 16 紐英倫園地 早知道



# 當爸爸了

文國強



今年的父親節著實對我而言是最為特別的，因為我成為了其中的一位主角，也收到了兩份禮物——作為父親的責任和冀望。感謝上帝的恩典和帶領，為我們家中增添了一位新成員。

記得去年與太太為不同的事情而忙碌——新居裝潢、婚禮、親友到訪，一浪接一浪。

幾個月後，終於有機會到診所做懷孕前的檢查，但得來的消息竟是太太已經有身孕，我第一個反應是捏一把汗，因為幾天前我倆還一同搬運家俱，油漆臥室。

在我們還未來得及發現和保護寶寶的時候，天父就已經把他隱藏並保護著。感謝天父的看顧和保守，如《聖經·箴言》十六章9節所說：「人心籌算自己的道路，唯耶和華（上帝）指引他的腳步。」

隨後的日子，天父一直保守我們直到孩子出世。今春遇上全美國受新冠病毒衝擊，紐約市更是重災區，醫院告訴我們：我只可以伴隨太太進到產房，待孩子出生後就要立刻離開醫院，而且也不能再探望。我心裡當然很失望，太太在這時是最需要我的陪伴與呵護，而且她還是剖腹生產，行動更不方便。

4月29日晚孩子出生後，我是非常無奈、不情不願地離開醫院。回家途中默默向天父禱告交託。意想不到第二天接到太太的短訊，醫院突然放寬規定，可以讓身為父親的去醫院探望。這真是天父的恩典，一次又一次地聽了我與教會弟兄姊妹的禱告。

我給兒子起名叫波阿斯 (Boaz)\*，因為想到他是生在這個動盪時期，遇上了百年一見的瘟疫流行、經濟蕭條。在動盪中雖然有人謀私利，但也有許多無私捨己助人的故事。願這孩子擁有富足的心靈，長大後遵行上帝教導，能將祝福帶給身邊的人，因為在那裡必可見上帝的恩典。☺

\* 波阿斯：《聖經》人物，敬畏上帝，慷慨施予，在饑荒時吩咐工人故意留下麥穗，讓貧苦者在他的禾場拾穗。《馬太福音》將波阿斯列入耶穌基督的家譜。

**家庭專科 陳海虹 醫學博士**  
**Dr. Helen Chen**  
 Board Certified Family Practitioner

主治：高血壓、糖尿病、高膽固醇、關節痛、敏感、哮喘等各種慢性疾病及年檢、婦檢、入學工作體檢，預防注射等。

國、粵、英語  
 電話：(718)886-5068 接受絕大多數保險  
 地址：136-36 39th Ave., 5/FL., Flushing, NY 11354

**戎天賜牙醫**

國立陽明醫學院牙醫學士(B.D.S.) 紐約大學牙醫博士(D.D.S.)  
 前榮民總醫院醫牙醫師 現紐約大學牙科副教授

應診時間：每週六天（週日休息） ● 接受一般保險 ●

診所：135-11 40 th Road, #4E, FLUSHING, NY 11354  
 預約電話：(718)359-4433 (通國粵滬語)

**婦產專科 謝智華 女醫學博士** Helen Hsieh, M. D. F. A. C. O. G.  
 Board Certified Obstetrician & Gynecologist

※ 美國婦產科特考文憑  
 ※ 美國婦產科學院院士  
 ※ 紐約州立大學 Stony Brook醫學院醫學博士  
 ※ 紐約康乃爾醫學中心衛理公會醫院主治醫師講師  
 ※ 紐約醫院皇后區醫療中心主治醫師  
 ※ 長島猶太醫院主治醫師

使用最先進達文西  
 機器人手術的醫生  
 Certified Surgeon in  
 Da Vinci Robotic Surgery

※ 婦產門診及住院大小手術  
 ※ 腹腔鏡、子宮腔鏡手術  
 ※ 驗孕、避孕、結紮、不孕症  
 ※ 月經異常、更年期症狀、防癌檢查  
 ※ 自然生產、安全無痛分娩

※ 最新醫療儀器 ※ 電環刀切除儀器 ※ 彩色Doppler超音波掃瞄 ※ 冷凍外科療法 ※ 陰道透視鏡 華語日夜專線  
 718-661-6630

法拉盛診所：133-47 Sanford Ave., Suite 1B, Flushing, NY 11355 (國泰銀行後面近MainSt.)  
 接受多種醫療保險，門診時間：星期一、二、四：下午一時至下午六時 星期三、六：上午十時至下午四時

# 意外收穫

陳建丞

疫情來得又急又兇。在3月中，公司便通知我在家上班，開始居家避疫的生活。這樣生活有許多不便的地方，例如沒辦法自由外出，購買食物很不方便，也不知疫情何時結束。在這種忐忑不安、難以預料的時刻中，卻發生了一些令我感恩的事。

我家兒子7歲，平時太太負責他的「在家教育」，我下班後或週末會帶他參加課後活動，如游泳訓練、學音樂、STEM課程等，以培養他不同的興趣。



疫情開始後，這些課程便紛紛停止，因我在家的時間增加，便開始教他我可以教的。早上陪他閱讀和討論兒童《聖經》，然後一起禱告；下班後在後院玩足球，有時下棋、練習彈琴，這些都是他喜歡的活動。遇到挫折的時候，我也在一旁鼓勵幫助他，漸漸地父子之間的感情越來越好。有一天他忽然抱著我，謝謝我陪他玩，讓我感到無比開心，發現原來他很享受與我一起的時間，即使我的教導無法和專業老師相比。

前陣子開始訓練兒子做一些家事。剛開始當然做得不好，例如洗碗洗不乾淨、衣服沒摺好；不過我會鼓勵他，相信他會愈做愈好。幾天前我讀經靈修時，突然回想這陣子與兒子的相處，感受到我們的天父上帝，同樣想要多和我們在一起，即使我們不完美、也常常犯錯，祂總是鼓勵並幫助我們。同時天父也樂於讓我們參與祂的工作，即使有時候我們會搞砸，天父從不吝於給我們機會，使我們受磨練而長進成熟。想到這裡，我深深地被上帝的愛所觸動，平時總忙著自己的事情及工作，又為太太、兒子而忙碌，有剩餘時間才留給天父，但天父的愛卻從不曾改變。

這次的疫情讓我放慢自己的「步伐」，調整了生活的重心，一來有更多時間與兒子相處，我們的關係更加美好，二來一大早便起來讀上帝的話語，尋求祂的旨意，更多感受到天父每天奇妙的帶領。正如《聖經·雅各書》四章8節：「我們親近神，神就親近我們。」這場疫情，竟然成了一個「化妝的祝福」。

**李飛君** 執照心理諮商師

M.A., Ed. M., LMHC 哥倫比亞大學心理輔導碩士

憂鬱、焦慮、婚姻、家庭關係、  
信仰、兒童、青少年問題

Rise Mental Health Counseling, PLLC

長島：28 E. Old Country Road, Hicksville, NY 11801

法拉盛：42-35 Main Street, Suite 30, Flushing, NY 11355

Tel: 516-361-9716 Email: FKL2102@Columbia.edu

網址: www.risecounseling.org

**喜樂專業輔導**

黃詹春燕 (JENNY WONG)

哥倫比亞大學社會工作碩士，紐約州執照專業輔導社工

「良言如同蜂房，使心覺甘甜，使骨得醫治。」(箴言16:24)

主治：抑鬱症，焦慮症，各種心理障礙，婚姻、家庭、  
基督徒輔導。

服務人群：兒童、成年人、老年人

布碌崙診所：紐約布碌崙Bay Parkway 6501號C層(65街入口)

電話：(917)238-4415

朔方

雖然 COVID-19 在始發地如同暴虐的狂飆橫掃人們的性命，但風暴眼之外的人卻萬萬想不到，這竟演變成席捲全球的世紀災難！

## 每一天 等待那聲音

隨著加州宣佈緊急狀態，紐約州也施行居家避疫了，然後整個聯邦頒佈了保持社交距離令。喧鬧不已的社會生活剎車般停擺，街上不尋常地靜，連掉下一片樹葉都聽得到。隔窗望去，沒有一個人影，家家關門閉戶。淒厲的急救車笛聲此起彼落，恍忽間像是穿越回 31 年前，腥風血雨的飄搖歲月。

死一般的寂寥裡，只有一個聲音讓人安舒，那就是郵差拉開第一道玻璃門，再掀起第二道門上送信口的金屬蓋兒，塞進信來的聲音。飄落在玄關的信件，直令到無處站腳了，我才會戴起手套去檢視；而那聲音，卻一週裡有六天都在等待。那其實不再只是聲音，而是能讓我與「正常」、「如常」、「日常」、「尋常」的生活畫面產生聯想的色彩！我很奇怪，為何每一天響起的時間都晨昏不定，卻又獨自暗喜：這竟成了可期待的盼望。

其實今年 3 月以前，我是恨惡這聲音的。初時，當門外悉悉索索的聲音響起，總會提起心來，待那金屬蓋兒響亮地落下，才又放下心去。後來，算是熟悉了這程序化的入侵音，但本能卻每每會不由自主地激靈一下。若不是把人捲入死亡恐懼的疫情，誰會想聽這總會嚇一跳的聲音！

有研究犯罪心理學的專家指出：愛與憎，在本質上是同一種感情，只不過前者是積極的、後者是消極的而已。我想，所以積極，概是自覺於己有益；所以消極，顯是自認於己有害。人的愛憎，無不以自我為測度標準，所以有偏待人與事的有色眼光！多少年來，對《聖經》所言「日頭照好人也照歹人」一直心存怨懟，如今總算心服，好與歹確由不得人來定奪。



所有努力遏阻的情緒，都在這一瞬間爆發出來。首先是憤怒：究竟是誰把世界拉入災難之中？為了維持太平盛世的假面，而壓制言論、掩蓋真相，以致全球貽誤戰機，局面一發不可收拾！又是誰讓美國落到這步田地？說什麼不如流感威脅大而掉以輕心，坐視別國大肆囤積防護用品而不作為，甚至狂妄地聲稱一切盡在把握之間！

## 徵召令 激起了波瀾

4 月 3 日，手機響起警鈴，是紐約市發出的極點警報 (Extreme Alert)，徵召醫護人員投身抗疫。疫情已到了最嚴峻時刻，各項數據在急速攀升，卻仍然沒有確定治療對策、沒有足夠防護裝備，甚至連常規一人使用的呼吸機也要多人共用！一些醫護染疫了，一些醫護辭職了，在崗的醫護卻曝露於風險之中！

然後，是無力感：除了眼淚還能做什麼？只有禱告！求主眷顧這城，憐憫這民，親自終結這奪人性命的病毒和荼毒人心靈的惡魔；求主保守醫護和所有留在崗位上工作的人，也看顧居家避疫的百姓，容我們藏身在祂翅膀的蔭下，等到災害過去……心緒，終於漸平。

人生，如同航行，每遇勁風都會加快航速，只有穩住舵才能不迷航。社會，亦如船艦，每個人都要有掌舵的準備。在生死安危間，唯有仰望基督——祂的意念高過我們的意念，祂的道路高過我們的道路。

## 夕陽裡 閃爍的斑斕

疫情黑雲壓城之時，也未雨綢繆了一番，網訂了 40 磅印度米，但是忘了母親是要吃麵食的。待想起網購，風雲已經突變——除了親往店裡取，送貨已經不 Available (可用) 了！

不會開車，只能硬著頭皮去附近超市。普通麵粉售罄，買了 10 磅全麵粉，這是極不適合老人的，纖維含量高，不易消化吸收。有什麼辦法呢？特殊時期！因為脊椎有舊疾，手不能提重物，但為著少出門而口中有糧，也只好咬緊牙關，卻致右臂幾乎廢了，前伸上舉人會痛得縮成一團。

後面的日子怎麼辦？

4 月 4 日，星期六上午。接美珍短信：「我去 Costco，為住你附近的朋友買東西，你要不要買什麼？」當然要啊，麵粉！放下電話才想：住我附近的朋友？她們有不開車的嗎？下午了，還沒到，得有多少人排隊啊！傍晚，到了。我把袋子放在街邊，然後跑上台階保持社交距離，想等東西放進袋子，她們上了車，我再去提。阿清卻命令般地擺手讓我進門，她和美珍合力提過來。

多久沒看到熟悉的人了？多久沒聽到廣東腔國語了？隔著玻璃門，看見夕陽一股腦地洩在她們身上，閃爍出光的斑斕！暖流擠壓著胸口衝向眼眶，卻說不出一句像樣的整話，只是反覆地揮著手，直到不見了車影。看著那 20 磅麵粉，百感交集地發出「好久不見。翻江倒海」八個字。

同事十幾年，語言文化、生活經歷皆不同，工作中常意見相左，而我固執己見。即使沒什麼私交，只要陷於孤立無援，她們就會出現在我的生活故事裡。「朋友」之世俗定義，無法說明這種情感聯繫，只有同在基督裡才能體會，根源於耶穌的愛如何抑制個人好惡，而讓人為仇敵禱告，向不可愛的人施恩。☺

**樂道基督浸信會**  
Logos Baptist Church  
1347 Richardson Ave., Los Altos, CA 94024  
www.Logosbc.org

**誠意尋找粵語堂牧師**

- 真正統福音信仰的道學碩士學位或同等學歷
- 具流利粵語及英語
- 熱衷於差傳及外展
- 有最少三年北美教會經驗

有意者請電郵中/英文履歷、得救見證、蒙召經歷致：  
david.ng@logosbc.org

**城北華人基督教會**  
North Shore Chinese Christian Church (NSCCC)  
1250 Waukegan Road, Deerfield, IL 60015, USA  
www.nsccc.net

**誠聘中文堂主任牧師**  
Is Looking for A Full Time Pastor For The Chinese Congregation

- 純正福音派信仰及清楚神的呼召
- 擁有神學院道學碩士學位
- 希望有三年教會經驗
- 流利國語講道，跨英文文化溝通能力

有意者請電郵：nsccc.search.committee@gmail.com  
Please visit website: www.nsccc.net for church information.

**佛州甘城華人教會**

**誠聘全職教牧人員**

- 清楚明白神的呼召並已全職事奉
- 神學院畢業或相當的神學學歷
- 相關全職事工經驗
- 熟悉北美校園華人教會的特點
- 操流利國語(普通話)，英語能溝通

詳情請見 www.gcccf.org  
聘牧委員會聯繫 email: pastorsearch2019@gcccf.org

**勤洗手——保護自己和他人**

- 經常使用肥皂和水洗手，時間不短於 20 秒，特別是當您出入公共場所後，或者擤鼻涕，咳嗽或打噴嚏之後。
- 如果無法立即找到肥皂和水，可使用酒精含量至少為 60% 的免洗手消毒液。將其塗滿您的雙手，然後雙手相互揉搓揉擦。
- 避免用未洗過的手接觸眼口鼻。

**聖地牙哥主恩堂誠聘粵語堂牧師/助理牧師**

聖地牙哥主恩堂是一間成長中的福音派教會。教會充滿活力、以宣教植堂為主導、在牧養和傳福音的事工上敢於創新。信徒領袖敬重牧者的領導，願意發揮所領受恩賜，與牧者及其他同工同心合意傳揚福音，藉著改變生命和建造健康的教會來擴展神的國度。

有興趣應徵者請上網址：  
<https://hq.cbcsandiego.com/cantonesepastorsearch/>  
查閱詳情或電郵：Ben Tse  
at CantoneseSearch@cbcsd.com 查詢。



# 成為祝福

田居

《聖經》裡多次提到「亞伯拉罕的神（上帝）、以撒的神、雅各的神」。可見雅各這個人不簡單。

## 有人來和雅各摔跤

雅各是亞伯拉罕的孫，哥哥以掃善於打獵，父親以撒常吃他的野味，於是愛哥哥多些。有一次雅各趁以掃打獵回來又累又餓時，用紅豆湯換取長子名分，然後騙取了父親的祝福。騙局被揭穿後，他逃離家鄉投靠舅舅。

雅各為娶心儀的拉結為妻而為舅父無償打工14年，最後用奸狡手段獲取肥壯羊群，然後帶著妻子、使女及11個兒子回鄉。他曾經欺騙哥哥，現在擔心哥哥不原諒他，擔心他的財產，還有妻子兒女的安全，心中充滿恐慌和無助。他準備禮物要送給哥哥以賄賂收買，破財擋災。他把妻子兒子、牛羊駱駝分成兩隊，自己跟在後邊。



在河邊，有人來和雅各摔跤。那人將他的大腿窩摸了一把，雅各就癱了。雅各說，你不給我祝福，我就不容你去。那人問：你名叫什麼。他說，我名叫雅各。那人說，你的名不要再叫雅各，要叫以色列。因為你與神與人較力，都得了勝。

## 新名代表新生命

這個與雅各摔跤的人，是天使或神的使者，本應無所不知，為何明知故問？「雅各」這名字有兩個意思：「抓」——《聖經》說他出生時抓著哥哥的腳跟出來，所以取名叫雅各；另一個意思是「欺騙」——他以紅豆湯換取長子名分、騙取父親的祝福，又用手段吞佔舅父的肥羊，詭詐、卑鄙。不過雅各也有優點：求上進，求祝福。人看人往往看缺點，神則看人的內心。

神多次向雅各顯現，給機會幫他糾正錯誤，藉著艱辛歲月磨練雅各，幫他長進。這次天使要雅各說出自己的名字，是提醒他：你一生都在欺騙！這時雅各才意識到：原來自己的一生就是抓名分、抓地位、抓錢財，現在似乎應有盡有；可是衣錦榮歸時，卻不知如何面對，懼怕和憂慮令他失去平安。雅各承認自己的本性敗壞、自私，神就給雅各一個新的名——「以色列」，同樣有兩個意義：「得勝」和「神管理治理」。

新名代表新生命、被神管理的生命，他的生命改變，成為別人的祝福。

## 神的要求很簡單

癱腿，不是說不能走路，而是每走一步都知道自己的軟弱。當我們感覺自己沒有力量時，反而會尋求神的同在。在雅各最軟弱時，神的能力、神的幫助就彰顯出來，於是他不再擔心，並有信心面對哥哥以掃。當我們承認自己的軟弱，謙卑來到神面前時，祂要叫我們力上加力、恩上加恩。

我們的缺點和軟弱，神都知道，祂不是等到我們改好了，做個大好人接納我們，而是照著我們的本相接納我們、愛我們。不在乎我們有多少聰明智慧、多少能力，什麼時候我們看清楚自己的本相，承認自己的軟弱和不配，願意謙卑來到神的面前求祝福、求憐憫，神就接納我們。神的要求很簡單——信祂、依靠祂。

## 神的祝福就帶著使命

回頭看雅各逃亡投奔舅父的路上，在伯特利夢見一個梯子立在地上，梯子的頭頂著天，有神的使者在梯子上上去下來。神說：「你的後裔必像地上的塵沙那樣多，地上萬族必因你和你的後裔得福。我也與你同在。」而雅各求什麼？他說：「若能夠讓我平安的回來，我就為神蓋殿、奉獻」。雅各很現實很市儈，甚至跟神談條件，言下之意，如果你沒有祝福我，我就去拜別的神。

其實我們大多數人都是這樣。雅各有衣有食、平平安安就夠了，而神要給他看到的卻關乎萬國萬民。《創世記》卅五章記載，神叫雅各起來上伯特利，那就是20年前神向他顯現的地方，神重提改名這件事：「你原名雅各，從今以後不要再叫雅各，要叫以色列。我是全能的神。將來有一族和多國的民從你而生，又有君王從你而出。」

當雅各的生命改變，與神建立了新的關係，神的祝福就帶著使命，將來救世主耶穌基督要從雅各的後裔而生。一個整天想抓住祝福的雅各，現在成為他人的祝福，不只祝福自己的兒子，甚至連埃及的法老（一國之君）都要領受雅各的祝福，萬國萬民都要因雅各而蒙福。

神賜福給雅各，不是家財萬貫多而又多，而是能夠給出去。若神給你多些財富，你的責任也多些。《聖經》說：「多給誰就向誰多取；多託誰就向誰多要。」神會讓我們在「好事上富足，甘心施捨，樂意供給給人。」一個有愛心的人，因心中富有，神還會給他更多愛心。神給我們生命氣息、聰明智慧，各樣恩賜，都是為了造就教會、造就別人，叫人得益處，叫神得榮耀，所以耶穌說「施比受更為有福。」但願我們都能夠成為別人的祝福。🕊️



**Prudential**

人壽保險 理財服務  
年金 長期護理保險

Insurance Issued by The Prudential Insurance Company of America, Newark, NJ and its affiliates.

PAM-245B



羅顯東  
CFP®, ChFC®, CLU®, CLF®, CLTC  
財務顧問

The Prudential Insurance Company of America  
433 Broadway, Suite 233  
New York, NY 10013  
(347) 829-9850  
tony.law@prudential.com  
www.prudential.com/us/t.law



# 在一線經歷改變

## 日義

我在曼哈頓一家醫院工作，紐約開始居家令的時候，部門的同事還在想我們是否屬於「必要的(Essential)」，因為我們不是臨床的，也許有可能被准許在家工作。直到3月中，COVID病例開始進來，我們都成為「必不可少的」了。

### 醫院的變動

在過去的幾週，醫院每天都有很多變動。落在我部門的任務是幫助強制執行這些變動，並將其傳達給患者及其親人。例如，醫院從通常允許兩名訪客的寬鬆做法，後改為只允許一名訪客，再到完全不允許訪客，除了那些垂死的、生產的婦女和小兒患者。

有兩天我站在大廳裡，擋住一個接一個的訪客。一個女人哭了起來，在我面前來了一次充分的驚恐發作(Panic Attack)，滑到地板上，全身顫抖。在這些脆弱的時刻，我傷透了心，但不得不把安全的考慮優先於一時的傷心，堅決地請他們離開。

那期間，有一對夫婦故意隱瞞自己的症狀和與確診親屬的接觸史，結果使整個婦產科面臨感染的風險——那位媽媽最終也確診了。正是由於這樣的事件，醫院有一週禁止分娩陪伴，給分娩的媽媽們造成不少困擾。

### 各種的感受

上週，花了很多時間與一名確診的媽媽打交道，她一直不遵守規定，離開自己房間，又不戴口罩，危及她的嬰兒和我們員工的健康。她的家人還連續數小時騷擾，硬是要拜訪她，給她送食物。我們一再告訴他們這些是不允許的，他們就說我們種族歧視。正是這樣的時候，讓我們氣餒：為什麼我們要為了這些不重視疫情的嚴重性、不願合作的人，而使自己的健康和性命處於險境呢！

大家肯定在新聞上都聽到這樣的消息：醫護人員沒有足夠的防護裝備(PPE)。我們不斷聽到操作程序的變化——從醫護人員理想的全套裝備，到因短缺而重複使用PPE，到CDC甚至認可圍巾和頭巾作為可接受的口罩替代品。我看到在護士站有一字排開的個性化的棕色袋子，用來裝護士們重複使用的一次性口罩。

由於一些壞蛋從醫院偷東西，因此寶貴但不斷減少的供應被鎖在經理辦公室。有一段時間，我們被告知非臨床人員就不分配口罩。這些變化從令人震驚，到讓人沮喪，覺得被侮辱和背叛，好像我們的生命無關緊要，操作程序不是為了保護我們而存在，而是為了服務於某些人的政治目的，維護他們的聲譽。

一線的我們也生活在恐懼和焦慮之中。我們已經預期有一半人遲早會感染，接受這是工作危險的一部分，但還是忍不住會為我們的親人擔心。如果我們將致命的病毒帶給年邁的父母和孩子，我們將如何面對餘生？因此，我們自己保持距離。在我們最需要家人的時候，我們搬到遠離他們的臨時住處。當孩子問我：「媽媽，你什麼時候回家？」我的心碎了；而想到有一天他也許不再這樣問我，我的心就更碎了。

我們被哀傷籠罩著。老老少少湧入醫院，有相同的症狀——發燒、呼吸急促、咳嗽，他們都是一個人來的，因為不允許有訪客。看他們喘著粗氣，渴望家人的安慰卻只能孤獨一人，我們感受著他們的痛苦，卻只能豎起擋箭牌，阻止感官來控制我們。只有這樣我們才可以堅強而做好自己的工作。太累了。我和同事都有隨時為了小事情而想大哭一場的感覺。如果我們真的可以在一起抱頭痛哭一場，那會讓我們好受些，但那也只能在輪班之後。

我們對那些抱怨待在家裡無聊的人感到憤怒。他們呻吟著如何需要到戶外去吸新鮮空氣，怎麼想念和朋友一起出去玩等等。當我們冒著風險來幫助挽救生命時，許多人卻在主動或無知地將自己的生命浪費掉，這讓我們感到十分沮喪。

### 上帝的工作

我可以繼續這樣一直數算下去，還有很多我仍在學習適應中。但是，如果不與你們也分享上帝在这一切中所做的工作，那就太不應該了。

首先，我看到上帝打破了各種障礙。醫院是一個很有等級的地方。不要誤會我的意思，現在這裡還是這樣，但是，大多數從事醫護工作的人，都是希望能幫助人的。眼前的危機使我們再度團結起來：系主任和資深主治醫生，再次來到前線，和應屆畢業生並肩工作；清潔工和食物服務人員因他們的傑出貢獻而得到認可；我們不再抱怨小事情，我們變得更加友善和慷慨。



紐約人習慣於關注自己的事情，或者說，有些冷漠，但是當上帝感動我離開舒適區，向我社區的臉書團體提出需要援助來鼓勵醫護人員時，超過40個陌生人做出了回應。一家商店的老闆親自向我捐贈了12包N95口罩，因為他想確保我安全。另一個女孩捐贈了她的地鐵月卡，因為她打算待在家裡，盡上自己的一分力。還有一個人向醫務人員捐贈了幾箱女童軍餅乾，以表達精神上的支持。一段時間沒有聯繫的朋友給我寄來一盒盒的口罩，讓我分發給前線人員.....



上帝一直在消除我裡面的障礙。內向的我通常不喜歡參與需要與陌生人或同時跟很多人打交道的活動。然而，上帝現在打開了我的眼睛：人們多麼迫切地需要看到我們擁有的那種希望——我們的上帝是良善的、信實的，祂比這個疫情更強大、更巨大，祂在乎，而且祂在掌控。上帝激起我內心的渴望，要與他人分享我們已經得到的、上帝也希望他們得到的祝福。



### 同工的機會

上帝給了我兩個想法，邀請朋友們來一起同工：

1) 選擇不回家而搬到臨時住處的醫院工作人員，除了身體和情緒上的壓力外，還涉及經濟的壓力——醫院附近的食物並不便宜，有一些非臨床的同事擔憂因這些支出而無法維持生計。我為他們建立了一個募款帳號，並鼓足勇氣與陌生人分享，已經得到大量支持，實在感恩。

2) 我邀請社區的朋友創作作品來鼓勵醫護人員。目前我已經收到60多件，並且已經通過電子方式轉發給醫院負責人，與團隊分享。這些藝術品提醒我們，我們不孤單，是與社區團結在一起的。我們不但沒有被遺忘，還受到人們的讚賞。

有些人抓住機會，在藝術品中加入上帝的話語，我相信這是上帝的另一個方法，使用這些信息來觸摸人們的心靈，因為在正常情況下，這些是會從醫院的環境中剔除出去的。

最後，我想說，為食物基金捐款是很棒的，製作鼓勵藝術品也是不錯的，但是沒有什麼可與一群忠心的信徒不停歇的禱告的力量相比。我懇求您日夜為在前線的我們禱告，祈求上帝為我們爭取每一場戰鬥，我們會安靜、細心聆聽祂的帶領。祈求上帝憐憫病人和他們所愛的人，並給那些獨自受苦的人帶來安慰、醫治和平安。

祈求上帝將我們團結成一個身體，每個人都有一個使命——完成祂對我們個人今生的呼召。如果上帝呼召我們在家工作或撫養孩子，那我們就待在家裡盡自己的一分力量。如果上帝呼召我們成為「必要工作」人員，那麼我們就盡最大的努力，超越自己，做得很好，以致其他人不禁讚美上帝。讓我們彼此打氣，相信上帝會通過這次試煉，使我們被煉淨，更合祂用。求主藉著這一切榮耀祂自己，願祂的旨意在祂的時間成就。阿們！

**中華海外宣道會迦恩堂**  
Overseas Chinese Mission Canaan Church of Princeton  
826 Village Road West, Princeton Junction, NJ 08550  
Tel: (609) 799-4455 WWW.OCMCCP.ORG  
Email: info@ocmccp.org

牧師：周樂平 Rev. Robert Chau

主日崇拜：9:00am 粵語 主日學：9:00am 國語  
10:45am 國語 9:00am 英語  
10:45am 英語 10:45am 粵語  
兒童崇拜：10:45am 英語 兒童主日學：9:00am 英語

主日國語讀經班：9:00-10:15am  
大學生職青團契：主日12:30-1:30pm 英語  
姊妹查經班：9:30am-12:00 (週三國語、週五粵語)  
弟兄查經班：9:30am-12:00 (週五、粵/英語)  
青少年團契：8:00-9:30pm (週五、英語)  
週五國語讀經班：8:00-9:30pm  
長青團契：10:00am-12:00  
(每月第三個週六、國、粵語)  
餐館福音查經班：9:00-10:15am  
(每月第一、三、個週二、國語)

**生命河靈糧堂**  
RIVER OF LIFE CHRISTIAN CHURCH

主任牧師：劉彤 牧師

國語崇拜：9:00 / 11:00AM  
英文崇拜：9:00AM  
青少年崇拜：9:00 / 11:00AM  
英文青年崇拜：11:00AM

生命河每日靈修專線  
718-766-7754 718-819-1689 917-386-6101  
732-415-4257 973-494-8319 703-888-5824  
240-841-2530 歡迎訂閱每日可修小短文 www.rolcc.net

免費下載生命河 Smartphone Apps  
收看收聽影音節目：  
跨越的人生、禱告會、主日責況、靈修專線...  
搜尋 rolcc app

優視頻道 U Channel  
廿四小時精彩中文電視  
www.uchanneltv.us  
下載 Apps 請搜尋 u channel

教會 408-260-0257 傳播處 408-748-3377

# 和狗狗一起居家

韓露

我家有兩隻可愛的狗狗：一隻名叫 Lapee，中文諧音「賴皮」，男生，今年7歲；另一隻叫 Chloe，女生，9歲。感謝神（上帝）讓我阿姨 Linda 領養了牠們，給牠們一個溫暖有愛心的家；之前的主人沒有能力照顧牠們，還多次領養被拒絕，如果當時不是遇上我阿姨，不知道牠們會經歷怎樣的生活。



## 和狗狗關係變好

在和兩隻狗狗生活的幾年裡，神讓我有不少的改變。記得狗狗剛來的時候，我雖然也喜歡牠們，但不是很有耐心和愛心，覺得照顧寵物很麻煩而且浪費時間。那時我上班工作忙，下班回來想多一些自己的休息時間，不願意幫忙遛狗和照顧牠們。Lapee 小的時候頑皮淘氣，我還曾經用沙發墊

教訓過牠。

2016 至 2017 年，我經歷了很多事情，後來決志信主並且受洗了。雖然經過生命的黑暗與迷失，神找到了我，為我開了一扇窗，讓祂的話語與教導像光一樣照進我生命裡。受洗之後我感覺自己生命有很大改變，變得充實和快樂，與周圍人的關係更融洽，和狗狗的關係也變得更好了。



## 狗狗的個性品格

狗狗都有自己的個性特點：Lapee 個性溫和、放鬆，喜歡戶外運動，喜歡與其他狗狗交朋友，聽到突然的響聲會害怕。Chloe 是一個容易情緒化的女生，貪吃霸道，不喜歡運動，偶爾喜歡追松鼠。

新冠疫情開始居家隔離後，我和狗狗在家裡共同生活的時間多了。牠們為我乏味單調的隔離生活帶來很多樂趣。我儘量每天帶牠們去公園運動、曬太陽，享受疫情中寶貴的陽光與草地，保持健康與樂觀的心態；也會幫忙牠們洗澡然後吹乾，梳理毛，為牠們服務。



我還帶著狗狗為有需要的姐妹送食物、探訪。牠們雖然不會講話，卻是天生的安慰者，懂得與人交流，讓人不自覺地停下腳步，放鬆下來。即使是在這樣嚴峻的疫情中，在路上我還是會遇到人稱讚我的狗狗，揮手打招呼，或者投以善意的微笑。

我從狗狗身上看到很多優秀的品格，比如忠誠、樂觀、信任，對主人無條件的愛等等。神創造的生命是如此多樣又奇妙，真是讓人讚嘆！只要你願意，每個人都可以享受與動物、自然的溝通樂趣，只要你懂得尊重與愛護牠們。

## 疫情之中的思考

今年全球爆發的新冠疫情影响每個人不得不面對生命與健康的嚴峻考驗。雖然科學家對於這次病毒的來源還沒有結論，目前普遍認為是一種來源於動物的從未感染過人類的新病毒。在《創世記》一章 28 節，神要人類「治理這地，也要管理海裡的魚、空中的鳥和地上各樣行動的活物。」神按照祂的形象創造了人類，並希望我們做地上良善的管家，尊重其他生命，保護環境，而不是無節制地食用殺戮動物、砍伐森林、破壞環境。

希望大家經這次疫情而對自己的生活方式多一點思考，不再過度消費，尊重愛護動物，共同守護神為我們創造的地球家園。🙏

**十 哈利路亞讚美主修車行**

板金噴漆 四輪定位 保險估價 定期保養  
 交通局授權代辦中心  
 代辦車牌，行車證，車子過戶手續

地址：131-32 SANFORD AVE., FLUSHING, NY 11355 (Home Depot旁) 電話：(718)298-9898

**永豐鐵鋁門窗**

鐵門  
鐵窗  
雨棚  
捲門

樓梯、鋁窗、鋁門窗、  
工字樑、玻璃、鏡子

百萬保險 LIC #903936

226 Glenmore Ave., Brooklyn, NY 11207  
 Fax: 718-346-3643 Tel: 718-495-5735

教會有特別優待

# 「心靈加油站」線上活動

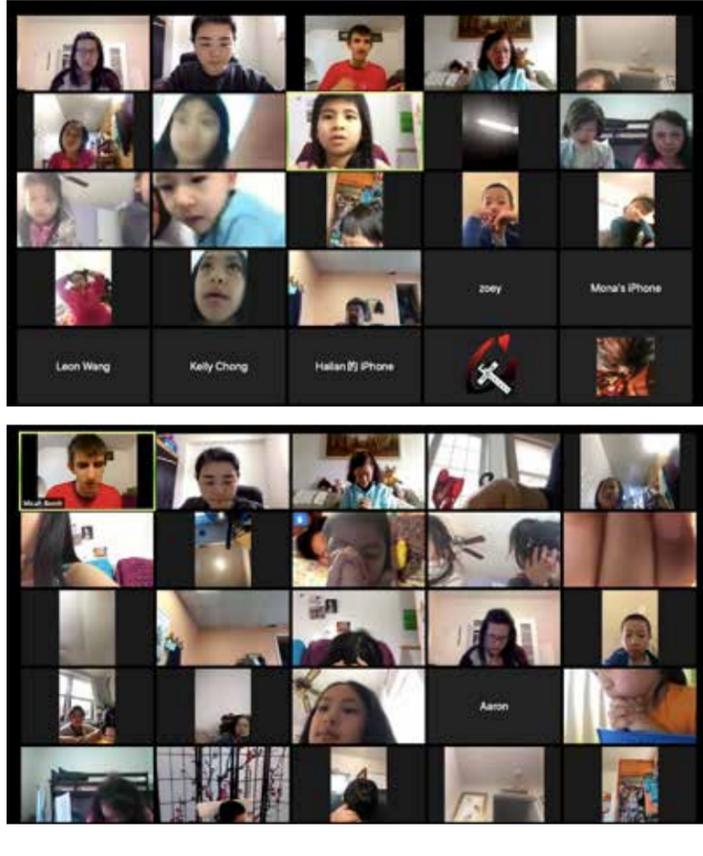
角聲癌協的線上活動「心靈加油站」，每星期四早上 11 點，在線上召集視像會議，與戰友和家屬一起相聚。主題精彩，有「好的恐懼」、「神（上帝）做事的方式」、「活出美好」、「從相信開始」，分別由癌協委員和主任與大家分享，一起學習如何透過上帝的話語，正確地認識、經歷、敬畏神，更明白神做事的方式，得著更大的信心和盼望，仰望及跟隨上帝。信就是所望之事的實底，是未見之事的確據。我們的信念帶出正確的心思，也導致美好的生活行為。參加的朋友們表示，在疫情的特別時期，得到了適宜的鼓舞和幫助。有興趣一起參與學習的朋友可致電聯繫癌協：718-799-8211。

## 角聲與您共同抗疫

隨著疫情日益嚴峻，角聲近期舉辦了一系列「角聲願與您共同抗疫」在線節目，包括：政府福利、人口普查、移民 / 法律、醫療保險、抗疫妙方、家庭親子關係和教育、心理情緒疏導以及見證分享等節目。觀看視頻請前往角聲網頁：<http://cchc.org/workshop>。

## 兒童中心 教學相長

自四月以來雖不能面對面會談，但我們透過網絡，每週兩次討論、排練，為孩子們精心量身訂做了四週的品格課「愛」、「平安」、「喜樂」和「忍耐」，在線上做遊戲、彈琴唱歌讚美，也透過上帝的話語，造就、鼓勵、安慰並勸勉。每週在最後課程結束前的十分鐘，在視頻中分小組分享禱告。小朋友常常在結束的時候還捨不得離開。



在這一個月的活動中，受益的不僅是孩子，老師和義工也一起學習和成長。使用電腦各項技能會給我們帶來挑戰，每次彩排和實際活動，老師和義工需高度合一配搭，務使活動進行得流暢順利。例如：老師 A 彈琴或播放音頻，老師 B 同時跳舞、教做動作；老師講課的時候，義工需要操控後台、在留言區回覆小朋友的問題、察看有誰舉手，或是幫忙計分等等。

感謝主！這樣的教學，給我們一次很好的體驗，學習配搭，操練一起服事的專心、耐心和同心，讓我們在幫助小朋友學習與人建立關係的時候，使為人師者先學習建立和諧關係。

活動對象：4-9 歲兒童；活動時間：每週六下午 2:00-3:00；活動方式：ZOOM 視訊軟件；報名請點擊鏈接：

<https://forms.gle/aLWLUmkqykWBT8av6>

查詢請聯繫：

Janie Zhang

626-695-1044

Email : [shuqian@cchc.org](mailto:shuqian@cchc.org)

Vicky Liew

347-605-1111

Email : [vickyliew@cchc.org](mailto:vickyliew@cchc.org)

## 廣東話 網上活動

# 夫妻團契

日期：每月第一個週六

時間：Saturday 10:30 am-12:30 pm

地點：角聲福音廣場

目的：使每個家庭都在主愛中彼此建立、扶持與鼓勵，建造以基督為首的家

流程：詩歌敬拜、小組禱告、內容討論（每星期夫妻輪流帶）

書籍：《女人要愛·男人要尊重》、《夫妻雙贏》等

聯絡：Cindy 415-602-5481

# 讓路

李薇

看見這棵樹時，樹冠被從中央宰割，為要讓路給電線。雖然樣子不自然，但它不是一樣很茂盛嗎？它還是可以在規範的空間裡自由地生長。其實很多樹木的主人，在估計枝子掉下來會損壞房屋時，也是會去鋸掉的，而樹木仍然繼續生長。若是果樹，枝葉被剪更是常事兒，為要讓果子長得更多更壯。



我們在疫境中，也要被迫犧牲一點自由，禁足在家，以減少病毒人傳人，降低自己、親朋及至每一個身旁的人感染病毒的機會。我看過一段視頻，有人反對疫中禁足，認為這干預了他們的人身權利，令前輩打回來的自由喪失了！什麼是自由？當我打「自由」這個詞時，卻打成了「自己」。

是的，很多人把自由等同於自己——自我中心、自私自利，不理他人死活，自己想怎樣就怎樣。有人把這形容為「我開心就好世代 (The "It's ALL About Me" Generation)」，只想到禁足失了自由，卻沒想到不戴口罩、不保持社交距離，最終會讓病毒傳得更廣更快。美國疫情初起時正逢傳統的春假，成千上萬的人跑到弗州海灘。有一名青年受訪時表示：「如果要發生什麼事，就讓它發生好了。會得新冠肺炎就得吧，這無法阻止我派對！」

事實上，如果染了病，才真的沒有自由了！若把病毒帶給身體虛弱的家人，難道不會遺憾終生嗎？自由是好的，只是不可將自由當作放縱的機會，總要用愛心互相服侍。醫護人員已經疲於奔命，再加上不合作行為，豈不加重醫護人員的負擔，於心何忍？高喊要自由的人，有沒有想過醫護人員的自由？

感謝醫護人員及其他必要行業者無私地服務大家，我們也應無私地合作，在家禁足，不加重他們的擔子；即使不為他們打氣，也不要使他們洩氣。



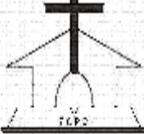
**奧蘭多華人福音教會**  
Orlando Chinese Evangelical Christian Church

張繼南牧師

周日 10:00am - 11:15am 中文敬拜/英文主日學  
周日 11:30am - 12:30pm 英文敬拜/中文主日學  
12:30pm - 1:15pm 愛宴  
1:30pm - 3:30pm 會員和其他課程  
周三 7:30pm - 9:00pm 禱告會  
周五 8:00pm - 9:30pm 團契小組

教會地址: 2610 S. US 17-92, Casselberry, FL 32707  
教會電話: 407.331.1477 教會網頁: www.ocecc.org

基真友  
督理愛  
的的的  
見桂家  
証石處



天柏華人長老教會  
TAMPA CHINESE PREBYTERIAN CHURCH

劉君健 牧師

週日: 09:45 成人主日學  
11:00 中文崇拜; 兒童主日學  
12:30 愛筵  
13:30 兒童詩班練習  
14:00 成人詩班; 中文學校;  
週三: 10:00 姊妹會; 19:30 禱告會  
週五: 19:00 各個家庭小組聚會

14925 North Boulevard, Tampa, Florida 33613  
http://www.tampabaychinesechurch.org  
E-mail: jixxbb@yahoo.com Tel: 813-579-5149

生命更新 生命建造 生命成熟 生命傳遞

光明在這裡，生命在這裡；  
這裏是充滿主愛的大家庭。



## 重慶辣子雞

艾麗斯主理

辣子雞起源於四川重慶，特點是麻辣中肉嫩酥脆。碟裡的辣椒乾比雞肉還多，吃這道菜時可以享受在辣椒中尋找雞肉粒的樂趣

### 材料：

雞胸肉	2 塊
辣椒乾	10 至 20 條
花椒	1 湯匙
蒜頭	4 至 5 小粒
薑片	5 至 6 片
葱段	

### 醃料：

生抽	1 茶匙
蠔油	1 茶匙
五香粉	半茶匙
糖	半茶匙
酒	1 茶匙
粟粉	半茶匙

### 做法：

1. 將雞肉洗淨切小粒，用醃料醃 30 分鐘
2. 將雞粒炸至香脆熟透盛起隔油備用
3. 辣椒乾洗淨抹乾後切粒備用
4. 鑊內放入 3 湯匙生油，炒香辣椒乾、花椒後加入薑片、蒜片、葱段，再放入已炸之雞粒
5. 將雞粒炒至入味便可盛起上碟

### 小貼士：

1. 辣椒乾分量可依個人喜好增加或減少
2. 這道辣子雞的調味主要在醃雞時的味，加上辣椒乾、花椒和其他配料，就不用再放調味料了
3. 炸雞粒前再放一點粟粉拌勻，炸起來的雞肉也特別酥脆
4. 注意炸雞粒時間不要過久，否則雞肉便會太乾，沒有肉汁了 ☹️

**Prime Realty**  
 250-02 Northern Blvd.,  
 Little Neck, NY 11362  
 Tel: 718-229-2922  
 Email: JoyceCCLin@gmail.com

**林振球 Chen Chiu (Joyce) Lin**  
 Licensed Real Estate Salesperson  
 Cell: 516-849-2099

韓國炸雞連鎖店 **Peter's**  
 徵加盟夥伴  
 含業主訓練及管理輔導  
 員工訓練高利潤



**鼎昇財稅**  
 Ding Sheng Tax & Accounting LLC.

個人稅務 公司稅務 稅務規劃  
 政府查稅 移民稅務 遺產信託  
 退休計劃 教育基金 人壽醫療保險

**預約電話 646-662-9289**  
 (免費諮詢)

法拉盛：38-08 Union St., #11A (Flushing Commons)  
 曼哈頓：1 Penn Plaza, 36th FL, New York, NY 10119

**Helen 齊**  
 • 國稅局授權  
 財務會計師EA  
 • 財務、稅務  
 理財顧問





# 用 IRA 支付大學費用

鮑愛奇會計師

CARES 稅法案中，特允民眾因新冠病毒對個人身體及經濟造成損害、極需現金自保時，可從個人退休戶口 IRA 提款，用途沒有任何約束，可用作買自住樓宇的頭款，亦可用來支付大學費用；若支付大學費用，就得放棄大學支出費用原本可享受的教育稅務優惠，故需協調收入、所繳稅及申請大學助學金三方面做出取捨。



個人、配偶、子女或被贍養者，在被 CDC 認同的檢驗方法下，證實已被新冠病毒（以下簡稱病毒）感染者。因病毒需要隔離，失業及工作時間被削減，帶來個人經濟損失。因病毒令兒女失去托兒服務，自己需在家照顧兒女，帶來個人經濟損失。因病毒導致生意無法開門或營業時間被削減及其他被財政部認同的原因，帶來個人經濟損失。夫妻兩人都可以個別符合資格。

## 資格

個人、配偶、子女或被贍養者，在被 CDC 認同的檢驗方法下，證實已被新冠病毒（以下簡稱病毒）感染者。因病毒需要隔離，失業及工作時間被削減，帶來個人經濟損失。因病毒令兒女失去托兒服務，自己需在家照顧兒女，帶來個人經濟損失。因病毒導致生意無法開門或營業時間被削減及其他被財政部認同的原因，帶來個人經濟損失。夫妻兩人都可以個別符合資格。

因病毒需要隔離，失業及工作時間被削減，帶來個人經濟損失。

因病毒令兒女失去托兒服務，自己需在家照顧兒女，帶來個人經濟損失。

因病毒導致生意無法開門或營業時間被削減及其他被財政部認同的原因，帶來個人經濟損失。

夫妻兩人都可以個別符合資格。

## 安排

可以多次從多個 IRA 戶口提款，總計上限是十萬美元。夫妻兩人都合乎資格，上限可達二十萬美元。不用繳交提前提取 IRA 之罰金及免提款時 10% 預扣稅金。

提出來的款項，可選擇算為個人收入，需付所得稅可在 2020 年 -2023 年間，按年分三次償付。這可策劃根據自己收入，選擇最有利的年份來付。

亦可以不選擇為個人收入，而是個人向 IRA 戶口貸款，沿用 IRA 不超過 60 日而完全還原的做法，但期限不是 60 日而是三年，即在三年內回款，所提出的款項不會算為收入。

無論選擇作為個人收入或不作為個人收入，法案都給人們在實行了自我選擇之後，通過稅表對原有安排再做重新選擇的機會。

在三年之內，可以多次向不同 IRA 戶口回款；回款不需要歸還原來提款的戶口。三年，是從每一筆提款那一天開始算。

## 其他

員工從公司退休戶口提前提款，亦可以有相似安排。

本來需在 2020 內完成的 RMD 提款行動，全部被取消。RMD 是國民年齡達 72 歲或繼承先人 IRA 的受惠者，每年強迫提款的安排，取款不足部分的罰金高達 50%。在 2020 年頭已做好 RMD 的民眾，可以修改 2019 年稅表，把提出的 RMD 數量放回 IRA 戶口。

401K 貸款安排放寬。貸款上限從五萬美元增至十萬美元。民眾原有舊貸款，須在今年 3 月 27 日至 12 月 31 日還款的，獲得還款時限延遲一年優惠。

## 康脊椎神經醫療中心

沈耀 醫師 Paul Sheng D. C.  
李若平 女醫師 Ivy Lee D. C.  
(212)274-1488

坐骨神經痛

血管壓迫

神經刺激



脊椎錯位

肌肉緊縮

### 主要醫療技巧：

脊椎矯正，用雙手調整錯位的脊椎骨節，從而令神經及肌腱系統恢復正常功能，達成根本治療疼痛，而非暫時止痛。（療效達八~九成）

### 專治：

手腳麻痺、椎間盆突出、小孩脊椎側彎、五十肩、關節炎、膝蓋腫痛、頸背腰痛、頭痛、偏頭痛、頭暈。

### 特附設：

專業有機營養食品調養、排毒和減肥。  
地址：華埠中央街139號214室(金輪中心)  
139 Centre Street, Room 214, New York, NY 10013  
週一、二、三、五 9:30am - 7:30pm  
週六9:30am - 5:00pm 週四、日休息

# 疫情 VS 溫情

黃明鎮

「雪中送炭」是美事一樁，這次「疫情當前，溫情無限」，全球受害者眾，卻處處充滿溫馨感人的故事。



國與國之間互送口罩及防疫物資，愛人如己，愛屋及烏。「小國」台灣不遑多讓，自己防疫功不可沒，還送口罩及稻米支助別國，愛心不落人後。台灣教會人數不多，最近也集結愛心，送一批醫療用品給 AIT「美國在台協會」，請他們送去全球疫情最嚴重的美國。

「疫情見溫情」，人性善良的一面，充分彰顯上帝愛世人的本性，祂愛永不改變。

我參加教會改用視訊聚會，因疫情，人需隔離。雖不見面，卻不時有人打電話來噓寒問暖，關懷的程度，不亞於在教堂時的握手擁抱。

最近我收到專程送來的物品：

**餅和杯**——是為方便線上聖餐（擘餅紀念主）之用，是委託店家做好、教會派人專程送來。

**口罩**——教會姊妹自製口罩，方便外出時所需。

**食品**——怕年長者出門不便，教會派專人送兩大包煎餃，還有人送來橘子、餅乾等。

一對來自台灣的夫妻曾送來活螃蟹、活龍蝦等——據說海鮮能添增免疫力和活力；前幾天又從華人餐廳買來炒牛肉河粉、栗子炒豬肉等多樣熱食，讓我們夫妻足足吃了幾餐。

很感恩眾弟兄姊妹實踐《聖經》的教導：「又要彼此相顧，激發愛心，勉勵行善。」世界仍有疫情，我們應展現溫情。一起努力吧！效法基督，愛人如己！

## 角聲網上福音樂團

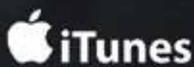
### Lyre & Pipe



其他作品：



最新作品已經登陸各大音樂平台



cchc.org/lyreandpipe

# 上帝親自醫治

徐菊英

1月中，新聞報導新冠肺炎在中國武漢開始人傳人，並且導致社區感染，進而迫使必須以封城的方式，來抑制病毒擴散蔓延。

我住在美國，遠在地球另一端的病毒，對我而言應該不構成任何的威脅。

沒想到在短時間內病毒傳至世界多國，被感染確診人數幾百萬。瞬間感受到病毒已經來到自己眼前，美國各州實施在家避疫，希望居民保持社交距離，來做好自我防護。

在網路上所發佈的訊息，確診人數不斷攀升，許多人因病毒感染失去了性命，喪失自己摯愛的親友，只見世界被黑暗籠罩，死亡好像正一步一步的逼近。

感謝上帝，祂真的了解我們的軟弱，讓生性格格外膽怯的我舉起信心的旗幟，單單倚靠上帝。

4月8日那天女兒打電話說她頭痛，第二天開始發燒並且咳嗽有綠色的痰。聽到女兒如此狀況，直覺她有可能是受到病毒感染，當下我腦海裡竟是浮現一幕幕生死存亡掙扎的畫面，導致情緒陷入到萬分驚恐之中，我刻不容緩為女兒禱告呼求上帝，我知道只有上帝能幫助我們。

4月11日(第四天)清早，女兒說出現呼吸困難。我立刻在電話上帶著她禱告，求上帝親自醫治她。在我為她禱告的同時，心中有個意念要我對女兒說，要她自己也要向上帝禱告，並且相信上帝會醫治她。之後，女兒與醫生連絡，得到醫生的安排兩天後去做病毒檢測，醫師吩咐她在等待期間不可服用任何藥品。

我和女兒一起禱告的第二天，奇妙的事發生了，女兒已經脫離呼吸困難的症狀，也不再發燒了。感謝主醫治了女兒！我相信《聖經》所說的：「那召你們的(上帝)本是信實的，祂必成就這事。」《帖撒羅尼迦前書》五章24節)當我們呼求上帝時，耶穌基督是我們最棒的醫生，除了醫治女兒，也挪去我心中的懼怕。(之後的新冠病毒檢測呈陽性，確定女兒的確受到了感染。)



親愛的朋友們，在嚴峻的病毒攻擊之下，別忘了有一位愛我們的上帝、獨一的真神能幫助你我，只要我們來呼求祂、相信祂！



Herald Monthly  
探新方向  
報好消息

## 《號角》月報

微信公眾號  
觸手可及



掃描二維碼關注我們

Herald Monthly 號角月報

[us.cchc-herald.org](http://us.cchc-herald.org)

1 點擊右上角“+”

2 點擊“扫一扫”或“掃描QR Code”

3 攝像頭對準二維碼，“滴”聲後掃描成功

4 關注公眾號

5 關注後如何找到我們

6 進入您關注的公眾號列表中找到號角月報我們每日更新哦！~

 基督教角聲佈道團

# 風中的祈禱

秦曉雪



那天下午陽光明媚清風徐徐  
在妳的後院  
在妳種滿花草的後花園  
我們站在風中  
手牽手低頭禱告！

風從我們中間穿來穿去  
風鈴在樹枝間搖曳著

我們手牽手立在風中  
聽妳虔誠地求告上帝

為我們身體上的痛苦  
為我們靈命中的軟弱  
為我們心裡面的焦慮  
為我們工作中的挑戰

風在我們中間穿來穿去  
妳在輕輕禱告  
柔美的聲音在整個後院飄來飄去  
落入我們的心中  
於是我們的靈開始歡唱  
妳久久地禱告著  
青綠的無花果在聆聽  
綻放的扶桑花在聆聽  
樹間的小松鼠在聆聽  
空中的的飛鳥在聆聽

哦，親愛的姊妹！  
我知道  
天上的阿爸父也一定在聆聽 ☺

## 號角招募短宣老師 前往巴黎兒童佈道

《號角月報》每年暑假期間，都會組織兒童佈道短宣隊，前往法國巴黎，與當地教會合作，舉行「快快樂樂學中文／英文」兒童暑期班，向當地的兒童傳福音。去年五所教會共400多名孩子參加，其中大部分來自未信的家庭，幾乎所有的孩子，都願意接受耶穌基督為救主；不少家長也很受感動，願意以後參加教會的活動。

# 短宣取消 Canceled Activity

# 重生新性情 擺脫舊習慣

朱翠碧

新冠病毒氾濫，全球進入大隔離狀態，美國許多州公佈學校關閉到秋季，不少公司讓員工在家工作到年底。居家隔離的日子已讓許多家庭關係陷入緊張，夫妻朝夕綁在一屋簷下，加上沒上課的孩子在旁攪局，一些家庭矛盾演變成家庭暴力，甚至鬧到離婚，前不久美國的電視台新聞預測疫情過後將掀起一波離婚潮。



在病毒的陰影、經濟的壓力、配偶親子關係的糾葛中，我們只能靠著對上帝的信仰來戰勝這一連串的挑战。

## 愛笑的琳琳



這些日子以來，女兒常傳給我們琳琳的錄影或照片，去年七月出生的琳琳，隨著一天天長大，逐漸顯出開朗愛笑的個性，爸爸吹泡泡，她可以笑得咯咯咯，吹一個，笑一個，我每次看這些錄影，都不禁跟著她也笑起來。

我跟女兒說：「奇怪，你小時候沒那麼會笑，瑞智小時的照片好像也不是太會笑，你爸和瑞智的爸媽看起來也都不是愛笑的人，為什麼琳琳這麼愛笑？」女兒回答：「那是因為我和瑞智都是幽默好玩的人啦！」

琳琳讓我想到：人的性情是怎麼來的呢？有人說性情是天生的基因遺傳，有人說是後天的教育涵養，更多人說是一半一半。愛笑的琳琳在多年後是否仍會如此愛笑，就看往後她父母和環境如何塑造她了。

## 重生新性情

人的性情讓我聯想到《聖經》上說的「重生」。用比較通俗的話來形容，重生可說是一種新性情。我們的舊性情來自父母的遺傳和後天環境教育的熏陶。成為基督徒後，上帝披蓋在我們身上的聖靈加上《聖經》話語的教導，就會給我們一個新性情，這樣的新性情就是重生。

有一天，一個名叫尼哥底母的猶太人官，來跟耶穌討教關於神國的事。耶穌跟他說，「人若不重生，就不能見神的國」，這人聽得滿頭霧水，便問，「人怎麼重生啊？你是說，從母親肚子裡面，再生出來一次？」耶穌說，「重生就是從聖靈和水生，不是從肉身生。」（參《約翰福音》三章 1-8 節）

我們的舊性情就是耶穌跟尼哥底母講的「從肉身生」。當你決志信主成為基督徒，神就賜下聖靈與你同在，改變一些你從父母來的遺傳，你若每天讀《聖經》，學習耶穌的榜樣，再加上和教會弟兄姐妹的切磋琢磨，就會讓你的思想行為有所改變，在水和聖靈的熏陶下，你的新性情就產生了。

## 擺脫舊習慣

重生也可說是把我們以前做人做事的舊習慣改變，用新習慣取代。保羅說「若有人在基督裡，他就是新造的人，舊事已過，都變成新的了。」（《哥林多後書》五章 17 節）「在基督裡」就是有基督耶穌的思想方式和做事習慣。

《人性的弱點》一書是美國著名心理學家戴爾·卡耐基寫的，書中包括「使人喜歡你的 6 種方法」，「讓人同意你的 12 種方法」等，很多人都說因為看了這本書而改變一生，因為每個人的待人處世常帶著自己成長過程中所養成的習慣而不自知，卡耐基教你如何新的習慣來與人相處。

《聖經》是世界上最暢銷的書，比卡耐基的書暢銷得多。在這本書裡，耶穌基督親自示範，讓我們有樣可學，學會如何除去自己的舊習慣，採用祂的新習慣來改變人際關係，過更豐盛的人生。

在疫情肆虐的今天，讓我們靠著上帝的力量來處理緊張的人際關係，擺脫舊性情、舊習慣，採用新性情、新習慣，天天比昨天更新，作一個真正重生的基督徒。☺

**黃思健醫生**  
SZE KIN WONG M. D.  
兒科，成人內科，家庭專科  
Family Practice, Board Certified  
慈愛診所 MERCY  
Tel: (312)567-2900  
南永活街2323號二樓201室

**蔡豪德醫生**  
DANNY H. CHOY, D.O.  
內科專科  
Internal Medicine, Board Certified  
慈愛診所 MERCY  
Tel: (312)567-2900  
南永活街2323號二樓201室

**黃碩玲醫生醫務所**  
Shirley S. Wong M. D.  
主診醫生：  
黃碩玲 Shirley Wong (兒科、內科)  
何壽堅 Dominic Ho (內科、血液、腫瘤專科)  
梁怡馨 Vania Leung (內科)  
林雪瑩 Catherine Lin (兒科、內科)  
另有肝臟、婦科等專科醫生  
芝加哥華埠永活街2335號B二樓  
2335-B Wentworth Ave., Chicago, IL 60616  
電話：(312)808-0900

**林陸原牙醫診所**  
OLD ORCHARD PROFESSIONAL BUILDING  
4905 OLD ORCHARD CTR., SUITE 624,  
SKOKIE, IL 60077  
電話預約 (847)674-0446  
專長：脫牙 補牙 假牙 植牙等

**安康藥房**  
PEACE PHARMACY  
芝加哥南華埠永活街二三二〇號  
電話：(312)842-2500  
專營  
各式西藥 醫生配方  
快捷精準 服務優良  
忠誠為僑胞服務

# 疫情下教會網絡事工

文／倫永成；圖／Kim

這段日子因著疫情的關係，大家都需要留在家中。教會配合疫情緣故，利用不同網絡方案以繼續福音工作。



## 網上崇拜

現時大部分教會都會使用網上崇拜，藉此將福音的訊息，帶到分散在家中的信徒和朋友。網上崇拜主要有幾種形式：一種是即時 Live 現場直播，利用即時播放軟件，將崇拜程序現場傳送；另外一種是使用網上會議形式，定點同時加入，大家一起出席，牧者在這期間現場講道，亦有弟兄姊妹負責詩歌及祈禱等事宜。

## 崇拜預先錄影

除了網上即時直播及網上會議外，部分教會使用預錄崇拜形式。在主日崇拜時間播放預先錄影的片段。這些的安排目的都是希望在疫情期間，繼續將主的福音帶給有需要的人。崇拜的錄影主日後還可以繼續留在網上，讓更多人可以方便觀看，甚至可以接觸到未信主的朋友。

## 網上祈禱事工

我認識有教會在疫情期間，在教會設立的社交群組，每天定時為著疫情祈禱，每晚由不同弟兄姊妹參與，在禱告之中仰望神的恩典。

## 網上查經班

在疫情期間，網上查經班亦提供了一個新途徑，讓大家繼續查考學習《聖經》。

上述的網絡事工方案，實在是回應著疫情的實質情況。有人因疫情面臨失業，生活壓力增加；有人長期留在家中，感到孤單失落，缺乏社交生活，失去動力。在這個時候，人們更需要教會，需要神的福音。

使徒保羅在《歌羅西書》一章 28 節提醒我們「我們傳揚祂，是用諸般的智慧，勸戒各人、教導各人，要把各人在基督裡完完全全地引到神面前。」

我們相信疫情總會過去，教會應該在這段期間盡心盡意盡力地事奉，利用相關的網絡事工，接觸有需要的人，用各樣的方式將人們帶到主基督面前，得著福音的盼望和平安。求神使用教會，賜智慧予我們。🙏

基督教角聲佈道團  
布碌崙角聲福音中心  
Chinese Christian Herald Crusades  
Brooklyn Herald Gospel Center

## 兒童暑期班



課程學習：英文閱讀、英文寫作、算術  
 德智活動：美術勞作、遊戲、電影、音樂  
 情緒教育：小組學習、個別談話、家長會談

午餐：由 (NYSMP) 免費供應；另有茶點  
 Free Lunch is Provided by New York Summer Meal Program

日期：7月6日—8月14日(共6星期)

第七星期(8/17-8/21)為暑期聖經班

(所有由幼稚園到小五年級的學生均可免費參加)

上課時間：星期一至星期五，上午9時至5時半

級別：幼稚園到小五年級

學費：\$980



上課地址：809 44th Street, Brooklyn, NY 11220

諮詢報名：(718) 499-0999

注意：所有費用一旦遞交，將不獲退還

# 早知道

琿琿

父親有幾位在戰亂中培養了革命情感的老友。當他們把酒話舊時，總感覺那些思鄉之情化成了遺憾與憂傷，笑瞇的眼裡泛著淚水。我常聽父親難過地說：「早知道……」



早知道回台灣過年要面對疫情危機，我會把巧克力換成乾洗手液。早知道婆婆打胰島素缺酒精棉片，媽媽洗腎戴口罩，我會去逛藥房而不是大賣場。早知道會遇到史無前例的變化，我肯定會有不同的計劃。但，沒有早知道！

回到西雅圖的第二天，全美第一個確診病例出現。隨後，感染者增勢如火如荼。我把現有的口罩、手套，寄給在紐約住校的孩子。早知道，多帶一些必需物資回來！但，沒有早知道。

這種「早知道」的恐慌，左右了我的情緒。是不是多買兩顆大白菜，多買兩袋麵粉，再買兩包米，或是兩打雞蛋，我就不再恐慌？理智告訴我，這些真的不需要！那，我需要什麼？

因為居家令，原本每年一聚的高中同學，今年肯定無法成行，於是改約每個星期一，網上「面對面」，聊聊避疫生活，交換居家心得，分享好看影集，和難得在家的孩子打招呼，連毛小孩都上了鏡頭……

我們拍下這珍貴的一刻，特別感恩此時有彼此。年少時並不知道有一天我們會這樣互相鼓勵著，面對未知的明天。我們特別珍惜現在！是啊，我們不可能「早知道」，但我們可以「珍惜當下」，不讓早知道變成遺憾！

看著螢幕上的我們，半百的人了，卻因著記憶拉回到了高中而年輕。明明還在擔憂著：停頓的工作何時能開始？家裡的經濟還能撐多久？孩子的畢業典禮能不能舉行？失智的父親會不會忘了我？卻因今日相同的處境而分擔了彼此的憂慮。

在無法擁抱對方的當下，我們因這段經歷而擁抱了彼此的心懷。看不見的病毒，正以驚人的速度侵襲脆弱的人心，而我們竟然以這樣的方式堅固了彼此的信心。這份難得的相聚，是疫情帶來的好處，我們珍惜著，不浪費得來的教訓。

談笑間，腦海出現當年父親和他的朋友們，不同的是，我們笑瞇的眼裡充滿著對明天的盼望——那是對人生終極歸宿的信念！ ☺

**波士頓華人浸信教會**  
 地址：38 Weston Ave., Quincy, MA 02170  
 (位於昆士Wollaston地鐵停車場旁邊)  
**鄧向東牧師**  
 教會電話/ 傳真：617-479-3531  
 主日崇拜：星期日上午9:15 am (國) 10:30 am (粵/ 英)  
 主日學：星期日上午9:30 am  
 查經祈禱會：每週二晚上七時三十分  
 各團契聚會時間：請電話查詢或瀏覽網址www.cbcoqb.org

**波士頓華人信義會**  
 Good Neighbor Chinese Lutheran Church  
 倫永成牧師 Pastor Ryan Lun  
 主日崇拜：星期日上午九時 (粵/ 國語翻譯)  
 主日學：星期日上午十時(粵)  
 團契聚會及各查經班，請致電查詢  
 地址：308 West Squantum Street, North Quincy, MA 02171  
 電話：617-653-3693 網頁：www.gnclc.org

**昆士市路德會華樂堂**  
 Wollaston Lutheran Church  
 羅天緯牧師 Rev. Steve Law  
 550 Hancock Street, Quincy, MA 02170  
 教會電話：617-773-5482  
 主日崇拜：星期日上午八時四十五分 (英)  
 星期日上午十一時十五分 (粵、國)  
 主日學：星期日上午十時正 (粵、英)  
 各團契聚會及國語查經時間，請電話查詢  
 或瀏覽網址：www.wlchurch.org

**波士頓西區宣道會**  
 Greater Boston Chinese Alliance Church  
 地址：239 N. Beacon Street, Brighton, MA 02135  
 教會電話：(617) 254-4039  
 主日崇拜：星期日上午十一時十五分 (粵語國語)  
 兒童及青少年崇拜：星期日上午十一時十五分 (英語)  
 保羅團契(就業)：星期五晚上七時三十分  
 長青團契：每月最後一個星期日下午二時  
 青少年團契：星期五晚上七時三十分  
 馬利亞團契：每月第三個星期六下午一時